













# massis Weekly

Volume 40, No. 38

Saturday, OCTOBER 03, 2020

## Large-Scale Fighting Breaks Out Around Karabakh The Defense Army of Nagorno-Karabakh Successfully Repels All Attacks Inflicting Heavy Casualties to the Enemy



YEREVAN -- Heavy fighting broke out around Nagorno-Karabakh early on Sunday and has been continuing for the last 4 days, when Azerbaijan launched a large-scale offensive and shelling Karabakh's capital Stepanakert and other settlements.

On Tuesday, hostilities spread to a section of the Armenian-Azerbaijani border on Tuesday, with Armenia accusing Azerbaijani forces of carrying out air and artillery strikes on its military facilities there.

The Karabakh Defense Army successfully repelled the attack, inflicting heavy casualties to the enemy in equipments and manpower.

Armenian forces destroyed one airplane, 7 helicopters, 72 drones and 137 tanks. Azerbaijani army also suffered more than 500 casualties.

Shortly after the start of hostilities a uniform-clad Artsakh president Arayik Harutiunyan met in capital Stepanakert with a group of Karabakh

army reservists and volunteers. "They've declared war? They'll get a war," the Karabakh leader told them in televised remarks.

Harutiunyan went on to declare martial law and a general mobilization of army reservists.

### Pashinyan Declares Martial Law

In Yerevan Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan announced the decision to declare martial law after holding emergency meetings of his government and Security Council.

"I am calling on [reserve] personnel embedded with troops to present themselves to their territorial military commissariats," Pashinyan wrote on his Facebook page.

The Armenian Defense Ministry said that thousands of people across Armenia have already volunteered to fight in Karabakh. It said Karabakh Armenian forces do not need such assistance yet.

### SD Hunchakian Party Central Committee Statement on Azeri Aggression

In the predawn hours of September 27th, the Azerbaijani armed forces unleashed large scale operations across the length of the Artsakh border

The Social Democrat Hunchakian Party's Central Committee forcefully condemns the Azerbaijani aggression against the Republic of Artsakh. It is apparent, that Aliev's autocratic regime had planned and coordinated this hostile operation with Turkey and is consistent with Turkish president Rejeb Tayib Erdogan's expansionist aspirations.

The Social Democrat Hunchakian Party's Central Committee expresses its full and unwavering support to Armenia, Artsakh and the heroic Armenian armed forces, while simultaneously committing its full capabilities toward the defense of the homeland.

At this time, we urge the international community and the member countries of the OSCE Minsk Group to take all necessary measures toward immediate cessation of military operations and further urge them to forgo the standard calls for restraint on both sides and unequivocally condemn the Azeri and its overtly supportive Turkish actions.

At this perilous moment in time, we are faced with life and death struggle against a vengeful and hateful. Consequently, it is incumbent upon us to be vigilant, united and unified in our purpose. History has repeatedly shown that at grave moments like this, we have always come out victorious when united.

Glory to the Armenian people!

Glory to the Armenian Army!

Deepest respect to our fallen soldiers!

Social Democrat Hunchakian Party Central Committee

September 27, 2020

### Turkish F-16 Shoots Down Armenian SU-25

Armenia said on Tuesday that a Turkish F-16 fighter jet entered its airspace from Azerbaijan and shot down an Armenian warplane during continuing hostilities in Nagorno-Karabakh.

The Armenian Defense Ministry said the incident occurred during Azerbaijan air and artillery strikes on military and civilian targets in Armenia's Gegharkunik province west of Karabakh.

According to the ministry spokeswoman, Shushan Stepanyan, Azerbaijan's Su-25 warplanes and Turkish Bayraktar attack drones were engaged by Armenia air-defense units while carrying out the strikes in the morning.

Stepanyan said that a Su-25 plane

of the Armenian Air Force flew to the area to support those units only to be shot down by a Turkish F-16 jet. The plane's pilot was killed as a result, she said in a statement, adding that the incident occurred in Armenia's airspace, 60 kilometers from the Azerbaijani border.

"Turkey is carrying out a direct aggression against Armenia," another Armenian military official, Artsrun Hovannisyan, wrote on Facebook.

### Russia Warns Against Third-Party Involvement

Turkey and other foreign powers should avoid any military intervention in the fighting between Armenian and Azerbaijani forces in Nagorno-

Continued on page 3



### Joint Communique on Azerbaijan's Latest Attacks Against Artsakh

The Armenian Council of America (ACA) and the Armenian Council of Europe (ACE) call on the Organization for Security and Co-operation in Europe Minsk Group to take immediate action to stop the latest military aggression of the Azerbaijani regime against Artsakh and its peaceful civilian population.

ACA and ACE also urge the French and U.S. Administrations, as members of the OSCE Minsk Group to forcefully and unequivocally condemn the actions of the Azerbaijani regime.

Unfortunately, as many news outlets have already reported, the Azerbaijani military on Sunday acknowledged that its forces unleashed a full-scale, military offensive along the entire contact line, targeting not only the Artsakh Defense forces, but also civilian populations.

Over the past several years, we have repeatedly raised our concerns over the disturbing increase in Azerbaijani violations of the ceasefire along the contact line with Artsakh and Armenia. In fact, after making bellicose declarations of war for many years, the Azeri forces attacked Artsakh and Armenia in 2016, and as recently as July of this year, while simultaneously pretending to participate in negotiations for peaceful resolution of the conflict within the Minsk Group framework. Yet, both U.S. and French Administrations remained silent vis a vis this blatant aggression, within and outside of the OSCE Minsk group framework and failed to condemn the Azerbaijani regime's disregard to the international community's goal to establish peace and stability in the region.

In order to prevent the future escalation of the conflict, the OSCE Minsk Group must forgo the standard calls for restraint on both sides and forcefully condemn the naked aggression unleashed by the Azerbaijani military, and demand Personal Representative of the Chairperson-in-Office (PRCIO) to be granted monitoring privileges along the contact line.

When and only when the Azerbaijani aggression is restrained, the OSCE Minsk Group must promote trust building measures between the two sides; a key component of which is the inclusion of the democratically elected representatives of the Artsakh Republic in the peace talks.

Armenian Council of Europe - Paris, France

Armenian Council of Europe - Washington, D.C., USA

## It's Time to Condemn and Sanction Turkey

The Armenian Council of America (ACA) and the Armenian Council of Europe (ACE) stand in solidarity with the People's Democratic Party (HDP) in Turkey. We condemn and oppose the 82 arrest warrants issued by the Erdogan Regime for HDP representatives, community leaders, and activists. ACA and ACE urge members of the European Union and the U.S. Government to condemn and sanction Turkey for this latest outrage.

The regime's excuse for the latest string of arrest warrants are based on events which transpired six years ago in 2014. Across dozens of towns, tens of thousands of Turkish citizens protested their government's inaction and complicity during the ISIS massacre of the residents of Kobane. Those protests turned violent due to the regime's brutal response that left 43 dead, and are now the twisted excuse for Erdogan to continue the systematic persecution of opposition leaders, parliamentarians, mayors, and activists.

The ultra-nationalist, ultra-Islamic and decisively anti-minority authoritarian regime of Erdogan continues its onslaught on the HDP under the conditions of a global pandemic. This is the latest manifestation of a long running campaign of an anti-democratic and increasingly racist activities of the regime. For instance, former HDP leaders Selahattin Demirtas and Figen Yuksekdag have been in jail since 2016 on trumped up charges related to this protest.

The 82 individuals with bogus warrants include former deputy and

Kars co-mayor Mr. Ayhan Bilgen, former deputies Ms. Ayla Akat Ata, Mr. Sirri Süreyya Önder, Mr. Nazmi Gur, Ms. Emine Ayna, Ms. Beyza Ustun, Mr. Altan Tan, former party spokesperson Mr. Günay Kubilay, and HDP Central Executive Board member Mr. Alp Altınörs are among the detainees. These activists, some of whom are duly elected public servants, were members of HDP's Central Executive Board.

Since local elections in 2019, Erdogan's regime has targeted and removed dozens of duly elected mayors belonging to the HDP and appointed trusted lackeys in their place. Two HDP lawmakers have been expelled from parliament since the elections in 2018 after being convicted on erroneous charges.

In their efforts to further persecute the opposition, Ankara's prosecutor has begun preparations to petition the Turkish parliament to lift the immunity of seven more HDP lawmakers including MP Garo Paylan. An ardent champion of civil rights and an outspoken critic of Erdogan, Paylan has been the focus of political persecution due to his Armenian heritage and as a founding member of the HDP.

The European Union and U.S. Government must condemn the Erdogan regime in its attempts to silence the voice of civil rights and democracy in Turkey.

Armenian Council of America, Washington, D.C., USA

Armenian Council of Europe, Paris, France

## Bourg-les-Valence Mayor Receives Threats from Azerbaijanis for Displaying Artsakh Flag



Bourg-les-Valence Mayor Marlene Mourier reveals in a Facebook post she received threats from Azerbaijanis in August this year.

"Enough is enough! In Bourg-les-Valence, we have no lessons to learn from Azerbaijan, a "petro-dictatorship" ranked 168 out of 180 by Reporters Without Borders," she says.

In a lengthy post the Mayor says "when it comes to threats and intimidation against me, Azerbaijan is at its best."

"After putting me on a blacklist in 2014, then sending me a bailiff in my town hall in 2016 to demand that I put an end to all friendly relations with the residents of the city of Shushi in

Artsakh. It was in 2018 that I had to face a lawsuit brought by the state of Azerbaijan before the administrative court with the aim of invalidating the friendship charter that I signed on October 5, 2014 with Shushi, a historical capital of Artsakh," she says.

The Mayor makes it clear, however, the friendship charter challenged by Baku remains valid and that no one can prejudge the final decision of the Council of State.

"Today I am once again the subject of threats and intimidation to which I will not give in, let alone the dictator in Baku or even his allies in Turkey. Indeed, three Azeri henchmen came to town hall on August 25 to order me to withdraw within an hour the Artsakh flag which flies alongside the flags of our twin cities with which we maintain friendship links," Marlene Mourier says.

## Armenia Hires Lobbying Firm for 'Strategic' Talks With U.S.

WASHINGTON, DC -- The Armenian government confirmed on Wednesday that it has hired a Washington-based lobbying firm ahead of fresh negotiations with U.S. officials which it hopes will boost U.S.-Armenian relations.

Lobbying records in Washington revealed last week a one-month contract between the government and the Alston & Bird law firm worth \$10,000. It was signed on September 15 by Armenian Ambassador to the United States Varuzhan Nersesyan and Bob Dole, a former pro-Armenian U.S. senator who now works as a special counsel at Alston & Bird.

"We will assist the Republic of Armenia in its efforts to build on the strategic partnership with the United States in advance of planned diplomatic talks in October of 2020," the 97-year-old Dole said in a letter to Nersesyan.

"During the course of this engagement, Alston & Bird will monitor current events relevant to US-Armenia relations and provide strategic counsel with respect to improvement of that relationship," he wrote. "These services may include outreach to United States Government officials as well as Members of Congress and their staffs."

The lobbying firm will help Yerevan prepare for the final round of the U.S.-Armenia Strategic Dialogue which will take place in Washington next month. The Armenian delegation is expected to be headed by Foreign Minister Zohrab Mnatsakanyan.

"The format and level of the final meeting is still being discussed," said Armella Shakaryan, head of the U.S. and Canada desk at the Armenian Foreign Ministry. It should be ascertained over the next week, she said.

The first session of the "strategic dialogue" was held in Yerevan in May 2019. Senior U.S. and Armenian



officials discussed a wide range of issues and pledged to strive for closer bilateral ties. The two sides held two more sessions via a video link earlier this month.

Shakaryan said that the dialogue has widened the scope of issues on the agenda of U.S.-Armenian cooperation. "We expect the implementation of more far-reaching projects and the development of economic ties with the United States," she told RFE/RL's Armenian Service.

The official added that defense and security issues are also on the agenda of the dialogue. "We are discussing ways of deepening relations in these areas," she said.

U.S. officials promised greater financial assistance to Armenia following the May 2019 talks. Washington increased that assistance by 40 percent, to over \$60 million, last year to support the implementation of the Armenian government's ambitious reform agenda.

U.S. Secretary of State Mike Pompeo praised the government's declared efforts to root out corruption, strengthen the rule of law and improve the domestic business environment when he congratulated Armenia on its Independence Day on Monday.

## Former Armenian MP Artur Gevorkyan Arrested in the US

YEREVAN — The General Prosecutor's Office of Armenia reports that former deputy of the Armenian parliament Artur Gevorkyan has been arrested in the US in connection with the violation of the country's legislation.

According to the source, the Prosecutor General's Office is preparing documents to apply to the relevant US authorities in connection with the issue of transferring Gevorkyan to the Armenia where he faces charges of illicit enrichment and an arrest warrant has been issued for him.

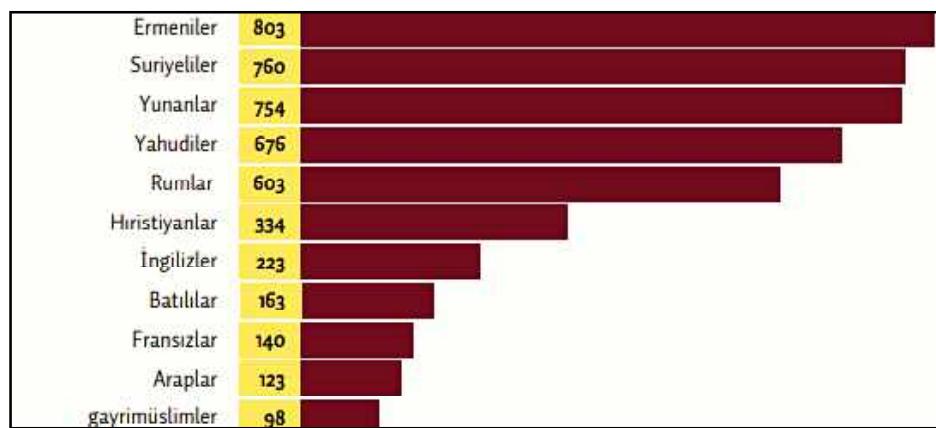
"It should be noted that the absence of a bilateral international treaty on extradition between Armenia and the United States may lead to some difficulties in the extradition process," according to Prosecutor General's Office statement.



Artur Gevorkyan is the son-in-law of former police chief Vladimir Gasparian who is indicted for threatening journalists and obstructing their work on a report about government plans to dismantle private houses illegally constructed near Lake Sevan.

She notes that fifteen minutes later an official of the Azerbaijani Embassy called her deputy, trying to intimidate him undemanding that the Artsakh flag be withdrawn.

## Hate Speech Report: Armenians Top List of Groups Targeted by Turkish Media in 2019



ISTANBUL -- Armenians, Syrian refugees in Turkey and Greeks are at the top of the list of groups targeted with hate speech by the Turkish media in 2019, according to the "Hate Speech and Discriminatory Discourse in Media 2019 Report," published by the Hrant Dink Foundation.

A total of 5,515 hate speech items targeted 80 different groups according to the report, which was prepared as part of the Media Watch on Hate Speech project, and indicated that 4,364 articles and news stories targeted national, ethnic and religious groups in Turkey in 2019. The report analyzed the number of hateful, homophobic, xenophobic and sexist items in Turkish media in the context of rising nationalism and intolerance. According to the report, the media is instrumental in spreading hate and intolerance as much as tolerance and social solidarity. By monitoring the media, it has aimed to detect intolerant discourse and strengthen social solidarity.

According to the report, Armenians were the most targeted group in 2019 with 803 hate speech items. They were portrayed as enemies and associ-

ated with violence, terrorism and massacres (in the context of the Armenia-Azerbaijan conflict). Armenians were also mentioned together with the separatist and outlawed Kurdistan Workers' Party (PKK) as divisive forces who target Turkey's social cohesion and political unity.

Syrian refugees in Turkey were the second most targeted group, with 760 hate speech items. According to the report they were systematically coded as criminals, murderers and thieves who posed imminent security problems including terrorism. Syrians were also represented in the media as the reason for the current adverse economic situation in Turkey and rising unemployment numbers.

Greeks were the third most negatively represented group. The report cites the escalating tensions between Greece and Turkey regarding drilling and gas exploration activities in the eastern Mediterranean as the context for hate speech towards Greeks. The plight of refugees on the Turkish-Greek border was also framed as the fault of Greece as a nation, the report says.

## Paris Hosts Tribute to Late French-Armenian Politician Patrick Devedjian



PARIS (Armradio) -- Six months after French Armenian politician Patrick Devedjian's death, the Hauts-de-Seine department, of which he was president, paid him a strong tribute on Friday. Many political figures were in attendance to pay tribute to Devedjian's memory during this long day of remembrance, Le Figaro reports.

Many of them met at 10:30 am in the cathedral of Nanterre. Attending the mass were former President Nicolas Sarkozy, former Prime Ministers François Fillon and Jean-Pierre

Raffarin and others.

Patrick Devedjian's wife and two of the four sons spoke during the mass, celebrated according to the Armenian rite in the presence of an Armenian choir, with a reading of the same gospel as that which had been chosen for Jacques Chirac (gospel of Jesus Christ according to Matthew).

The main event was held at Seine Musicale, which now bears his name. The place was one of the great projects of Patrick Devedjian.

## US-based SADA Systems Planning to Establish a Global Center for Technology Solutions in Armenia



YEREVAN -- The US-based SADA Systems tech company is planning to establish a Global Center for Technology Solutions in Yerevan.

The issue was discussed at a meeting between Armenian High-Tech Minister Hakob Arshakyan and SADA Systems founder Hovik Safoian.

SADA Systems, Inc. is a privately-held global leader in providing business and technology consulting services that transform organizations through cloud-based solutions.

The Minister stressed the importance of establishing such a center in Armenia and the need for clear mechanisms for the inflow of talent, noting that the ministry's global programs and emerging infrastructure are aimed at this important goal.

Touching upon the content and strategy of the ministry's programs, Hakob Arshakyan said all their projects are human-centered, everything is done to create a new company, generate

new ideas, transfer the experience of the Diaspora-Armenians to the Armenian entrepreneurs, establish ties and create the best eco environment for the creative people.

Hovik Safoian noted, in turn, that the best investment will be the establishment of a new enterprise on the spot, which will include technical-engineering, professional, management services, support, application development, will be called to identify and train talents.

"This seems is a fresh air, a new approach that didn't exist before, the government is showing that Armenia is not a country for making a charity, but a center for creating new companies and opportunity with mutually beneficial partnership", Safoian said. "It's very important for the SADA Systems to have a presence here, educate talents and experts. The task is not easy, but is achievable", he noted, adding that their programs are long-term and prospective.

## Large-Scale Fighting Breaks Out Around Karabakh

Continued from page 1

Karabakh, Kremlin spokesman Dmitry Peskov said on Tuesday.

"Any statements about any military support or military activity definitely add fuel to the fire," Peskov told reporters in Moscow. "We are categorically against that."

"We are calling on all countries, especially our partners such as Turkey, to do everything to convince the conflicting parties to stop hostilities and revert to a peaceful resolution of this protracted conflict by political-diplomatic means," he said, according to the TASS news agency.

Turkish President Recep Tayyip Erdogan said on Monday that Baku "must take matters into its own hands" and end "Armenian occupation" of Karabakh.

"We stand by Azerbaijan on the field and at the [negotiating] table," Turkish Foreign Minister Mevlut Cavusoglu was reported to say on Tuesday. "Now we want to solve this problem completely."

Armenia has decried the Turkish support for Azerbaijan. It has accused Ankara of being directly involved in the worst flare-up of violence in the Karabakh conflict in years and possibly decades.

Peskov said that Moscow is now "in constant contact with Yerevan, Baku and Ankara at various levels" regarding the fighting. He said it is also "collecting information" and "analyzing the situation" on the ground. Russian President Vladimir Putin's press secretary would not be drawn on possible Russian actions in the region.

Russia has about 5,000 troops stationed in Armenia. Russian-Armenian treaties commit it to protecting the South Caucasus country's internationally recognized borders with Azerbaijan, Turkey and other neighbors. Despite these close ties Moscow has not openly sided with Yerevan in the Karabakh conflict.

Peskov stressed that his country maintains a "balanced position" in order to be able to "effectively offer its mediating role in the settlement of this conflict."

The Kremlin press service said that "the Armenian side initiated a phone call between Russian President Vladimir Putin and Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan" when the leaders "continued to discuss the situation in the Nagorno-Karabakh conflict zone."

This is the second phone call between Putin and Pashinyan in the last few days, their previous phone call took place on Sunday.

## AEF Awards Over 600 Scholarships to Students In Armenia



Graduating scholarship recipients are presented certificates at AEF's annual scholarship reception in Yerevan, AM

For the 2020-2021 academic year, the Armenian Educational Foundation (AEF) will grant over \$720,000 in scholarships to 620 students attending public universities in Armenia, Artsakh and Javakhk.

"AEF's Armenian Scholarship Program began in 2007 with 21 students. This remarkable increase in scholarships over the past 13 years is made possible thanks to the generosity of our benefactors and sponsors," stated AEF President Peter Baghdassarian. "We are very grateful to all of our supporters who donate \$1,000 per year to provide scholarships for each student. Their generous support is a much-needed investment in the future of Armenia."

AEF's Yerevan Office received over 1,080 qualified scholarship application for the 2020-21 academic year. Scholarship recipients are selected based on the student's socioeconomic status and accomplishments in the areas of academics, leadership, community and military service. Upon com-

pleting the selection process, AEF wire-transfers each student's full tuition directly to the university.

AEF also awards scholarships based on current employment demographics and trends including Science, Technology, Engineering, and Mathematics (STEM). To help students qualify for good paying jobs after graduation, AEF funds English and Information Technology (IT) classes at private training centers.

"Patriotism is not just loving a country and talking about it; patriotism requires action. AEF shows its love for Armenia by educating generations to build a stronger and better Armenia. Thank you for implementing all these programs. I am so proud to have been one of AEF's scholarship recipients," wrote Shushan Movsisyan.

AEF scholarship recipients volunteer throughout the country helping those most in need, including, serving at orphanages, tutoring students, assisting the elderly and disadvantaged families. This year, during the COVID pandemic, AEF students successfully delivered food & supplies to 1,800 vulnerable families in various cities & villages in Armenia.

## USC Thornton Friends of Armenian Music Announce Scholarship Awards

# USC Thornton FRIENDS OF ARMENIAN MUSIC

LOS ANGELES – The USC Thornton Friends of Armenian Music announced the recipients for the Fall 2019 and Spring 2020 scholarships. Each year scholarship awards are presented to students of Armenian descent enrolled in the USC Thornton School of Music.

Irene Sassounian, President of the USC Thornton Friends of Armenian Music, reported that in 1984 the organization established the USC Friends of Armenian Music Scholarship Fund, thanks to the generous donation of the late Mrs. Artagh Dickranian. Additionally, the scholarship endowments have been augmented with the Daughters of Vartan, Helen Mardigian, Audrey Babakhanian Gregor, Anne Mills, Seda Marootian and Rose Ketchoyan Scholarship Award Endowments.

The Board of Directors are proud to recognize the following recipients of the scholarship awards. The

amounts of the scholarships vary.

Sara Babikian, Classical Guitar, received the USC Friends of Armenian Music Scholarship; the USC Friends of Armenian Music Rose Ketchoyan Endowed Scholarship, and the USC Friends of Armenian Music Seda Marootian Endowed Scholarship.

Bardy Minassian, Classical Guitar, received the USC Friends of Armenian Music Audrey Babakhanian Gregor Endowed Music Scholarship; and the USC Friends of Armenian Music Daughters of Vartan Endowed Scholarship.

Liza Monasebian, Vocal Arts, received the USC Friends of Armenian Music Helen Mardigian Endowed Scholarship.

In past years, these talented Armenian musicians and singers would be showcased and presented at major concerts, music lectures, seminars, symposiums, and other ongoing projects.

## Armenian Spellchecker for iOS Has Been Released!

The Armenian Communities Department of the Calouste Gulbenkian Foundation has announced that the Armenian spellchecker for iOS has been released and is available free of charge from the App Store! Within a few months, the Android version will also be made available.

"In our continuous efforts to revitalize and strengthen the Armenian language, Nayiriboard—the keyboard-spellchecker for iOS—comes to reinforce the presence of Armenian in the digital world through a tool that makes it easier to write in the language on mobile devices and inside any app; from social media and communication apps such as Facebook, Instagram, WhatsApp and Messenger, to productivity apps such as Pages, Notes and beyond".

This revolutionary and indispensable tool has been produced by Nayiri.com and is based on the HySpell engine. In this first version, Nayiriboard supports the traditional Armenian orthography for both branches of the Armenian language—Eastern and Western. It features a 150,000-word vocabulary, resulting in the recognition of over 5 million word forms. The current keyboard is especially designed for Western Ar-



menian; future releases will also have the option to select from a variety of keyboard layouts and have the option to choose the reformed Armenian orthography.

"We are grateful to the team of developers at Nayiri.com for undertaking this challenging work," said Razmik Panossian, the Director of the Armenian Communities Department, adding, "it is through the interplay of technology and language that Armenian will stay vibrant, relevant and appealing in the 21st century. The spellchecker programme will entice more people to write in Armenian on a daily basis."

For further information visit: [gulbenkian.pt/armenian-communities/](http://gulbenkian.pt/armenian-communities/)

## St. Nersess Seminary Fall Semester Begins with a Student from the Western Diocese

ARMONK, NY: St. Nersess Armenian Seminary began its fall semester on August 24. "We are happy to welcome back our seminarians and two new students who will study for service in the Armenian Church," remarked the Rev. Fr. Mardiros Chevian, Dean.

This year, we welcome a new student from the Western Diocese. Dn. Garen Hamamjian grew up in Los Angeles, CA, and attended St. Leon Armenian Cathedral in Burbank. He graduated from UCLA with an undergraduate degree in Middle Eastern Studies, focusing the Abrahamic Religions and Armenian Studies.

"Even though I had visited St. Nersess in the summer of 2015 and 2016, I did not know what to expect of the academic and spiritual life. This past month I already feel that St. Nersess has transformed me as I have become inspired by the students and faculty every day. They know exactly what I need both mentally and spiritually and make sure that I am given the right tools to continue my journey to the priesthood," commented Dn. Garen. "Though I am far away from home, they have made me a part of their family, and now St. Nersess feels very much like home. I have been challenged in ways that I did not expect. I know that St. Nersess will be guiding me to become a humble and devoted servant of God, his people, and the Armenian Apostolic Church," he continued.

His Eminence Archbishop Hovnan Derderian, Primate of the Western Diocese, had this to say about Dn. Garen: "Garen is a fine young deacon of the Western Diocese, whose dedication has been exceptional. He has responded



to God's call to enter the journey to priesthood with compassionate love, and I trust that he will be an outstanding American-born Armenian priest in the life of our Church. Surely, St. Nersess is the sacred ground to train young students to become devout servants of Christ our Lord."

The seminary also welcomes Arman Shirikyan who will be following the St. Nersess the Great for Late Vocations program. This program prepares men who seek ordination to the holy priesthood of the Armenian Church as a second or late vocation. Arman resides with his family in Massachusetts and is under the guidance of Fr. Khachatur Kesabyan at the Sts. Vartanantz Armenian Church in Chelmsford. He will take his classes remotely and travel to the seminary monthly.

There are five students who are studying at St. Nersess, including Julia Hintlian, a doctoral student at Harvard University. Go to [www.stnersess.edu](http://www.stnersess.edu) for more information.









## Հ.Բ.Ը.Մ.-ի Կոչը Ասուլականի Յարձակումը Արցախի Հանրապետութեան Դէմ

Մեպտեմբեր 27ի վաղ առաջանահանձնական ժամանակաւայրութեամբ առաջանահանձնական ժամանակաւայրութեամբ Արցախի Հանրապետութեան դէմ: Ստեփանակերտի եւ այլ քաղաքներու խաղաղ բնակչութեան նոյնպէս թիրախի տակ առնուած են:

Մեր քաջարի գինուած ուժեւը հաստատակամութեամբ պատասխան հարուածներ կը հասցնեն եւ բաւական վնասներ կը պատճառն ախրահամբաւ հակառակորդին՝ զինք յետ մղելու կործանարար այս պատերազմի ուղիէն:

Այս դժուարին փորձութեան պահուն, իւրաքանչիւր հայ, ուր որ ալ գտնուինք, պէտք է կանգնինք մէր Հայրենիքի կողքին եւ առաջարկենք կարելի որեւէ օժանդակութիւն: Բոլոր կազմակերպութիւնները պէտք է իրենց արդար բաժինը ներդնեն՝ պաշտպանելու համար մէր Հողերը, տուները եւ ազգային արժանապատութիւնը:

Մենք վստահ ենք մէր ուազմական ուժի, ղեկավարներու խոհեմութեան եւ մէր Ազգին յաղթական



ոգիին վրայ:

Հ.Բ.Ը.Մ.-ի Կեդրոսական Վարչական Ժողովը իր ամբողջական աջակցութիւնը եւ նեցուկը կը յայտնէ Հայաստանի եւ Արցախի կառավարութիւններուն եւ կոչ կ'ընէ ճիկերը միաւորել դիմելու միջազգային հանրութեան, որպէսզի առանց վարանումի դատապարտումի արժանանայ Արցախի ազգականի ղեկավարութիւնը:

«Միութիւնը Զօրութիւն է»:

## Թուրքիա կը Փորձէ Զրկել Կարօ Փայլանը Պատգամաւորական Անձեռնմխելիութիւնէն



Անգարայի գլխաւոր դատախազը 25 Մեպտեմբերին յայտնած է, որ քրտամէտ «Փողովուրդներու Դեմոկրատական կուսակցութեան» 7 պատգամաւորներ անձեռնմխելիութենէն զրկելու գործընթաց սկսած է, այս պատգամաւորները 2014-ին Քոպանիի իրադարձութիւններու ժամանակ եղած են ԺԴ կուսակցութեան գործադիր խորհուրդի անդամ: Յանկին մէջ ընդգրկուած են պատգամաւորներ՝ Կարօ Փայլանը, Սարուհան Օլուչը, Մերալ Տանիչ Պեշմաշը, Յուտա Քայան, Սեղայ Թէմելլին եւ Սերդիլ Քէմալպայը:

Կարօ Փայլանի խօսքով՝ եկող շաբաթ Թուրքիայի խորհրդարանը սկսելու է աշխատանքները, եւ այդ ժամանակ կը քննարկուի իրեն անձեռնմխելիութիւննեն զրկելու հարցը: «Ֆաւոք սրտի, խորհրդարանը կը վերահսկուի է իրատղանի կողմէ, եւ եթէ ան հրամայած է այդ ընել, ուրեմն մենք կը զրկուինք մէր անձեռնմխելիութիւննեն», ըստ ան:

Պուլահայ պատգամաւորը նշեց, որ շատերն թուրքիայի մէջ կը պայքարին իրատղանի դէմ, անտու բոլորը միջազգային հանդուրժողականութեան կարիք ունեն: «Ես գիտեմ, որ ամբողջ աշխարհի միլ-

## Ֆրանսայի Նախագահի Մաքրոնի Մամլոյ Ասուլիսը Լիբանանի Մասին



Անցեալ Կիրակի, Մեպտեմբերի 27ին ֆրանսայի Հանրապետութեան նախագահ Մանուէլ Մաքրոն յատուկ մամլոյ ասուլիսով մը հանդէս եկաւ Լիբանանի այժմութեական եւ տնտեսական գնաժամական նոր կառավարութիւն մը կազմակերպութեամբ:

Նախագահ Մաքրոն իր հիասթափութիւնը յայտնեց նոր կառավարութիւնը մը կազմելու հարցին Լիբանանի քաղաքական տարրեր հոսանքներու միջեւ ստեղծուած սուր տարակարծութեանց իրավիճակին համար: Ան շատ մտահոգիչ նկատեց Հըզպալլահ կոսակցութեան ստեղծած ոչ կառուցողական կեցուածքին: Մաքրոն միեւնոնց ժամանակ սուր քննադատութիւնները ըրաւ Հըզպալլահի բացասական եւ կողմնակալ վերաբերմունքին նկատմամբ:

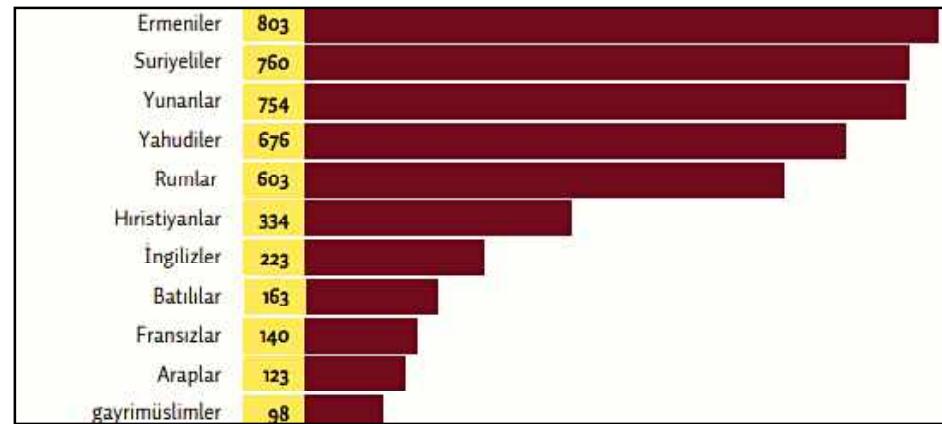
Եզրակացութիւն՝ «Լիբանանը ազատագրելու» որպէս գործնա-

կան բարեկամեցողութիւն՝ նախագահ Մաքրոն 4-6 շաբթուան նոր ժամկէտ մը սահմանեց, լիբանանցիներուն նոր առիթ մը եւս տալու, որպէսզի միասնական եւ լայնախուական նոր կառավարութիւն մը կազմակերպութեամբ է իր հերթին պէտք է իսկոյն նախաձեռնէ երկրի կենսական բարեկարգութեանց:

Մաքրոնի կողմէ երկարաձգուած ժամկէտը ապարդիւն հոչակուելու պարագային՝ ֆրանսա իր դրամատուներուն մէջ լիբանանի պետական անձնաւորութիւններու կողմէ ի պահ դրուած դրամները պիտի սառեցնէ:

Կարգ մը քաղաքական վերլուծաբաններու կարծիքով Լիբանանի ներկայ տագնապը՝ կրնայ լուծուիլ ԱՄՆ-ի նախագահական ընտրութիւններէն ետք միայն (3 Նոյեմբեր, 2020):

## 2019-ին, Թրքական Թերթերուն Մէջ Ատելութեան Խօսքի Թիրախ Ամէնէն Շատ Հայերը Եղած են



Հրապարակուած են «Հրանդ Տիրաք» հիմնադրամի հովանաւորութեան մարդկան կատարուած «Ասելութեան խօսքը մամլոյ մէջ» ուսումնասիրութեան արդիւնքները:

Հետազոտութեան ծիրէն ներս քննուած են 2019 թուականի ընթացքին թուրքիոյ մէջ լուս տեսած համապետական եւ աւելի քան 500 տեղական թերթերը: Անցեալ տարուաց ընթացքին ազգային, ցեղային եւ կրօնական տարրեր խումբներ թիրախաւորող օրական շուրջ 17, ընդհանուր առամամլոյ 4364 սիւնակ եւ յօդուած արձանագրուած է: Այդ հրապարակումներուն մէջ 80 տարբեր խումբներու հասցէի 5515 տեղեւութեան խօսք յատնաբերուած է: Ամէնէն շատ թիրախաւորուած են Հայերը 803 հրապարակուած:

Ուսումնասիրութիւնը ցոյց տուած է, որ գրաւոր մամլոյ մէջ ատելութեան խօսքի ած գրանցուած է ներքին եւ արտաքին քաղաքական շարք մը իրավարձութիւններուն գուգահեռ: Հայերու պարագային այդպիսի խթանիչ իրադարձութիւններէն են, օրինակ, Հայոց ցեղասպանութեան զոհարութեան թեմայի շօշափումը ֆրանսային եւ ԱՄՆ-ի ղեկավար օղակներուն մէջ:

Ուսումնասիրութիւնը ցոյց տուած է, որ գրաւոր մամլոյ մէջ ատելութեան խօսքի ած գրանցուած է ներքին եւ արտաքին քաղաքական շարք մը իրավարձութիւններէն գուգահեռ: Հայերու պարագային այդպիսի խթանիչ իրադարձութիւններէն են, օրինակ, Հայոց ցեղասպանութեան զոհարութեան թեմայի շօշափումը ֆրանսային եւ ԱՄՆ-ի ղեկավար օղակներուն մէջ:

**Զեր Ծանուցումները Վստահեցէք  
«Մասիս» Շաբաթերթին**

Massis2@earthlink.net 626-797-7680

## «Ռոմա» - «Եռվենտուս»՝ 2:2 Մխիթարեանը՝ Կոլային Փոխանցման Հեղինակ



Խտալիոյ առաջնութեան երկրորդ շաբթուայ մրցումներուն գծով «Ռոման» իր դաշտին վրայ մրցեցաւ ախոյնան «Եռվենտուսի» հետ: Գրանցուեց ոչ ոքի՝ 2:2 արդիւնք: Մայրաքաղաքային խումբի կազմին մէջ երկու կոլի հեղինակ դարձաւ ֆրանսացի կիսապաշտպան Ժորժան Վերետուն: Երկրորդ կոլի պարագային արդիւնաւէտ փոխանցումը կատարեց Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրիի Մխիթարեանը:

Թուրինեան խումբէն երկու կոլ նշանակեց փորթուկալացի յարձակող կրիշտիանու Ռոնալդուն: Հիւրեղը 62-րդ րոպէին սկսեալ 10 ֆուտբոլիստներով շարունակեցին խաղը: Երկրորդ դեղին քարտի համար հեռացուեցաւ ֆրանսացի կիսապաշտպան Ադրիէն Ռաբյոն:

«Եռվենտուսը» 4 միաւորով 5-րդ տեղը կը գրաւէ, «Ռոման» 13-րդն է՝ 1 միաւոր:

## Ռոմա Մրցանիշի Հեղինակ Դարձած է

Թուրինի «Եռվենտուսի» եւ Փորթուկալի ազգային հաւաքականի առաջատար Կրիշտիանու Ռոնալդուն մրցանիշ հաստատած «Ռոմայի» դէմ խաղի ընթացքին:

35-ամեայ Ռոնալդուն «Ռոմայի» դէմ խաղի ընթացքին դարձաւ երկու կոլի հեղինակ: Փորթուկալի յարձակողը նշանակեց 449-րդ եւ 450-րդ կոլերը Եւրոպայի առաջատար 5 առաջնութիւններու ընթացքին: Նախակս ոեւէ ֆուտապոլիստի չէր յաջողուած դառնալ նման նուածումի հեղինակ:

Կրիշտիանու Ռոնալդուն 84 կոլ նշանակած է «Մանչեսթեր Եռունակենակի», 311 կոլ՝ «Ռեալի», 55 կոլ՝ «Եռվենտուսի» կազմէն ներս:

## «Միլանի» Եւ «Լապոլիի» Յաղթանակները

Խտալիոյ առաջնութեան երկրորդ շաբթուայ մրցումներուն գծով յաղթանակներ տարին «Միլանն» ու «Նապոլին»:

Միլանեան խումբը արտագնայի խաղին մէջ 2:0 հաշուով պարտութեան մատնեց «Կրոտոնէին»:

«Նապոլին» տանը 6 կոլ նշանակեց «Զենուային» դէմ:

«Նապոլին», «Միլանն» ու «Վերոնան» 6-ական միաւորով առաջատարներն են:

## Լիոնել Մեսիի Նուաճումը

Գաթալոնական «Պարմելոնայի» արժենթինցի յարձակող Լիոնել Մեսին իւրայստուկ նուաճման հասած է Լա Լիկայի մեկնարկային շաբթուայ մրցումներուն՝ «Վիլյառեալի» դէմ խաղի ընթացքին:

33-ամեայ Մեսին դարձաւ իր խումբի երկրորդ կոլի հեղինակը: Արժենթինցի յարձակողը դարձաւ Լա Լիկայի պատմութեան չորրորդ ֆուտապոլիստը, որը կոլ նշանակած է 17-րդ մրցաշրջանին անընդմէջ:

Յիշեցնենք, որ գաթալոնական խումբը առաւելութեան հասաւ 4:0 արդիւնքով:

Երկու կոլի հեղինակ դարձաւ Սպանիայի հաւաքականի յարձակող Անսու Ֆատին: Լիոնել Մեսին արդիւնաւէտ կերպով կատարեց 11 մեթրանոցը:

## Լուիս Սուարեսը Նորամուտը «Աթլեթիկոյի» Հետ Նշեց 2 Կոլով՝ 6:1

Սպանիոյ առաջնութեան ընթացքին յաղթանակով մեկնարկեց Մարտիրի «Աթլեթիկոն»: Երրորդ շաբթուայ ընթացքին արժենթինցի Տիեկօ Միմէնէի գլխաւորած խումբը ընդունեց «Կրանսատային» եւ առաւելութեան հասաւ 6:1 հաշուով:

«Պարմելոնային» «Աթլետիկօ» տեղափոխուած ուրուկուացի յարձակող Լուիս Սուարեսը 70-րդ վայրկեանին փոխարինեց Տիեկօ Գոստալին եւ աչքի զարկաւ 2 կոլով եւ 1 կոլային փոխանցմամբ:

«Աթլեթիկոն» 3 միաւորով 10-րդ տեղն է: «Կրանսատան» 3 խաղի ընթացքին վաստակած է 6 միաւոր եւ երկրորդ տեղը կը գրաւէ:



## «Բայրուն» Պարտուեցաւ «Հոֆենհայմէն»՝ 1:4



Ֆուտապոլի Գերմանիոյ առաջնութեան երկրորդ շաբթուայ ընթացքին ախոյնան Միլնեխի «Պայլընը» հիւրընկալուեցաւ «Հոֆենհայմին» եւ պարտութիւն կրեց 1:4 հաշուով:

«Հոֆենհայմը» 2 յաղթանակէն յետոյ հաւասարեցաւ առաջատար «Առևկապուրկին», որ նոյնպէս ունի 6 միաւոր:

«Պայլըն» 3 միաւորով 6-րդն է:

## «Լեսթեր Սիթին» Ուժեղ Եր «Մանչեսթեր Սիթէն»՝ 5:2



Անգլիայի առաջնութեան երրորդ շաբթուայ մրցումներուն գծով «Մանչեսթեր Սիթին» իր դաշտին վրայ մրցեցաւ «Լեսթեր Սիթիի» հետ: Գաթալոնացի Խոսէպ Գուարդիոլայի գլխաւորած խումբը ընթացքին կրեց 2:5 հաշուով:

Հիւրեղու կազմին մէջ երեք կոլի հեղինակ դարձաւ անգլիացի յարձակող Ջեյմի Վարդին:

«Լեսթեր Սիթին» 3 յաղթանակէն յետոյ կը գլխաւորէ մրցաշարային աղիւսակը:

«Մանչեսթեր Սիթին» 2 խաղէն յետոյ 3 միաւորով 13-րդ տեղը կը գրաւէ:

## Օբամեյանգը Յաստատած է, Որ Մերժած է «Պարսելոնային»

Լոնտոնի «Արսենալի» գաբոնցի յարձակուող Պիեռ-Էմերիկ Օբամենանդ հաստատած է, որ ամառային փոխանցումներու պատուհանի ընթացքին հնարաւորութիւն ունեցած է տեղափոխուելու գաթալոնական «Պարմելոնա»:

«Ես մի քանի առաջարկ ստացած եմ «Պարմելոնային»: Առաջարկներ եղած են նաեւ այլ խումբերէն, սակայն ես որոշած եմ մնալ «Արսենալի» խումբին մէջ:

Հպարտ եմ, որ նման բարձրակարգ խումբեր հետաքրքրուած են իմ ծառայութիւններով, սակայն ես փափաքիմ մնալ «Արսենալ» խումբին մէջ եւ տիտղոսներ նուածել այս խումբի հետ», - Օբամեյանգի խօսքը կը փոխանցէ Goal.com-ը:

Յիշեցնենք, որ Գաբոնի հաւաքականի յարձակողը «Արսենալ» տեղափոխուած է 2018 թուականին Տորթմունտի «Պորուսիայէն»:

